



**Casa museo Antonino Uccello**



# Canti bizantini di Sicilia

*rielaborazioni per voci liriche  
e banda di Salvatore Di Grigoli*

a cura di Girolamo Garofalo



Regione Siciliana  
Assessorato dei beni culturali e dell'identità siciliana  
Dipartimento dei beni culturali e dell'identità siciliana

Regione Siciliana  
Assessorato dei Beni culturali e dell'identità siciliana  
Dipartimento dei Beni culturali e dell'identità siciliana

Casa museo Antonino Uccello  
Palazzolo Acreide (Siracusa)

Cooperativa Alessandro Scarlatti di Mezzojuso (Palermo)

Dipartimento di Studi greci, latini e musicali Aglaia  
dell'Università degli Studi di Palermo

coordinatore editoriale e di redazione  
Gaetano Pennino

collaborazione alla revisione informatica delle partiture  
Giuseppe Collisani, Conservatorio di musica Vincenzo Bellini di Palermo

© 2010 Regione Siciliana  
© testi, musiche e fotografie: riservato agli Autori/Compositori  
edizione fuori commercio, vietata la vendita  
tutti i diritti riservati

stampa: Officine Grafiche Riunite, Palermo

Di Grigoli, Salvatore  
Canti bizantini di Sicilia : rielaborazioni per voci liriche e banda / di  
Salvatore Di Grigoli ; a cura di Girolamo Garofalo. - Palermo : Regione  
siciliana, Assessorato dei beni culturali e dell'identità siciliana,  
Dipartimento dei beni culturali e dell'identità siciliana, 2010.  
1. Canti liturgici - Sicilia. I. Garofalo, Girolamo.  
782.29209458 CDD-22 SBN Pal0227988

CIP - Biblioteca centrale della Regione siciliana "Alberto Bombace"

*in copertina*

San Nicola il taumaturgo, tempera su tavola, icona di scuola siculo-cretese,  
seconda metà del XVII secolo, Chiesa San Nicolò di Mira, Mezzojuso  
(foto di Pietro Di Marco)

*in ultima*

Concerto di Canti bizantini di Sicilia del Complesso bandistico Giuseppe  
Verdi di Mezzojuso diretto da Salvatore Di Grigoli, Basilica di Santa Maria in  
Trastevere, Roma, 19 aprile 2004  
(foto di Aurelio Bracco)

Sono ormai passati più di dieci anni dal mio primo incontro con la musica bizantina. Da allora è iniziata una meravigliosa avventura che mi ha regalato forti emozioni e grandi soddisfazioni. Da allora ho intrapreso un percorso che non solo mi ha fatto crescere dal punto di vista musicale, ma che mi ha anche arricchito spiritualmente. Grazie ai canti bizantini ho potuto accostarmi più consapevolmente ai testi sacri e sono forse riuscito anche ad avvicinarmi maggiormente a Dio e a rafforzare la mia fede. Per questo mi ritengo un uomo fortunato, come credente e come musicista.

Le partiture qui riunite corrispondono ai brani inclusi nel *cd Canti bizantini di Sicilia*, pubblicato nel 2006 con il patrocinio dell'Assessorato ai Beni culturali della Regione Siciliana. Quel *cd* costituiva la prosecuzione, credo per molti aspetti più matura, del mio precedente lavoro di rielaborazione dei canti bizantini degli Albanesi di Sicilia, arrangiati per voci liriche e banda, che un vasto pubblico aveva avuto modo di conoscere, in Sicilia e in altre regioni d'Italia, non solo attraverso i numerosissimi concerti del Complesso bandistico Giuseppe Verdi di Mezzojuso da me diretto, ma anche attraverso un primo *cd*, dal titolo *Canti bizantini di Mezzojuso*. Qualche anno prima - più esattamente nel 2001 - quest'ultimo era stato incluso, insieme alle relative partiture, in un prezioso e, direi, "storico" cofanetto contenente l'edizione critica dei manoscritti musicali del mio illustre concittadino Papàs Lorenzo Perniciaro (1899-1975) impeccabilmente curata dal Professore Girolamo Garofalo, etnomusicologo della Facoltà di Lettere dell'Università di Palermo.

Tutte le iniziative or ora citate furono rese possibili soprattutto grazie all'impegno del caro amico Dottore Gaetano Pennino, nella sua qualità di Funzionario delegato dell'Assessorato ai Beni culturali. Anche questa volta debbo a lui l'aver finalmente reso possibile l'edizione a stampa di queste partiture. Di ciò lo ringrazio in una maniera speciale: non solo perché si tratta, in un certo senso, del "completamento" e dell'integrazione di quanto già reso noto attraverso il *cd Canti bizantini di Sicilia*, ma soprattutto perché il senso di questa pubblicazione, per quanto possa determinare anche una mia gratificazione personale, risiede soprattutto nell'opportunità che essa può offrire anche ad altri musicisti e direttori di banda di eseguire musiche il cui originario valore spirituale e artistico travalica ampiamente i confini di Mezzojuso, dell'Eparchia di Piana degli Albanesi e dell'intera Sicilia. Il mio auspicio è che, anche attraverso questo volumetto, quel prezioso tesoro che è il repertorio bizantino degli *Arbëresh* di Sicilia possa meglio essere apprezzato in Italia e all'Estero.

I canti che qui sono raccolti assumono per me una particolare importanza. Si tratta di brani inediti, che suscitano fascino ed emozione, pregni di storia e di simbolica sacralità, che inondano l'ascolto e parlano all'anima. Emblematico, sotto quest'aspetto, l'*Aghios* di fronte al quale non si può non restare attoniti per la straordinaria e concisa suggestione del testo e per la grandiosità della musica. Attraverso la strumentazione

bandistica ho cercato soprattutto di esaltare questi aspetti, in particolare nell'uso dei corni e delle trombe, rendendolo quasi una composizione sinfonica. Non nascondo che ogni volta che dirigo questo brano, forse uno dei più belli della tradizione bizantina di Sicilia, avverto un'infinita emozione e dinanzi a me sento e vedo manifestarsi la potenza divina. Mi si conceda, a questo proposito, un ringraziamento personale al compianto Fra' Pietro Vittorino, ieromonaco dell'Abbazia di Grottaferrata e originario di Mezzojuso, cui devo il suggerimento, efficacissimo, dell'impiego delle campane tubolari. Un'altra concessione personale per *Kanona pisteos*, per il quale, pur avendo richiamato la melodia tradizionale in alcuni passaggi strumentali, ho voluto comporre una musica del tutto originale quale omaggio al Patrono di Mezzojuso e quale tributo affettivo a mio padre e a mio figlio che di San Nicola portano il nome.

Desidero ringraziare i molti amici che, insieme a me, hanno fortemente voluto il progetto *Canti bizantini di Sicilia* (a partire dai concerti degli scorsi anni e al già citato *cd*, sino alla pubblicazione di queste partiture) e tutti coloro che con il proprio prezioso e fattivo aiuto hanno reso possibile questo lungo e ricco percorso. Vogliano perdonarmi se l'esiguità dello spazio non mi consente di citarli uno per uno.

Un ringraziamento esplicito lo rivolgo, però, ai musicisti del mio complesso bandistico per la passione e la professionalità che hanno sempre dimostrato, e, in particolare, al Professore Salvatore Mauro per aver a suo tempo realizzato l'originario allestimento informatico delle partiture per i concerti e la registrazione del *cd*, che qui, dopo la scrupolosa revisione editoriale e la re-impaginazione di Girolamo Garofalo, ha finalmente assunto forma adeguata per la stampa.

Un grazie anche a Papàs Jani Pecoraro, Parroco della Cattedrale San Demetrio di Piana degli Albanesi, che mi è stato vicino nelle diverse fasi della realizzazione dell'intero progetto.

All'amico Girolamo Garofalo la mia speciale riconoscenza: non solo per i preziosi consigli tecnici ed estetici sugli arrangiamenti e sulle armonizzazioni fornitimi ormai molti anni fa, intorno al 2002, sin nelle prime fasi di composizione delle elaborazioni, e per il lavoro svolto in qualità di curatore sia dell'edizione del *cd* del 2006 sia della presente pubblicazione, ma in generale per avermi sempre illuminato e confortato con la sue competenze di studioso di musica bizantina.

Desidero ricordare infine l'Onorevole Nicola Barone, che nel 2000, in qualità di Presidente della V Commissione "Cultura, formazione e lavoro" dell'Assemblea Regionale Siciliana, consentì di avviare per la prima volta una serie di progetti per la valorizzazione del patrimonio musicale bizantino degli Albanesi di Sicilia attraverso varie iniziative, poiché soprattutto a lui debbo, in ultima istanza, l'aver suscitato nell'ambito dell'Amministrazione dei Beni Culturali la sensibilità e l'attenzione complessiva di cui questa pubblicazione costituisce il più recente frutto.

*Salvatore Di Grigoli*

DIRETTORE DEL COMPLESSO BANDISTICO  
GIUSEPPE VERDI DI MEZZOJUSO

# INDICE

- 9    **NOTA DEL CURATORE**
- 11   **TESTI INNOGRAFICI**
- 15   **PARTITURE**
- 17   **Kanona pìsteos**  
*Apolitikion* di San Nicolò di Mira
- 37   **Christòs ghennate**  
Prima ode del Canone del Mattutino di Natale
- 52   **Dhefte ìdhomen, pistì**  
*Kàthisma* del Mattutino di Natale
- 63   **Megàlinon, psichì mu**  
*Megalinàrion* di Natale
- 76   **Sìmeron ghennate ek Parthenu**  
*Idbiòmelon* dell'Ora IX della Vigilia di Natale
- 96   **Àghios, Àghios, Àghios**  
Inno *epinìkios* solenne





*Canti bizantini di Mezzojuso* è il titolo che sul volgere degli anni novanta Salvatore Di Grigoli ha dato al suo primo, riuscitissimo, “esperimento” di rielaborazione dei canti della liturgia bizantina per voci liriche e complesso bandistico. La sua felice e originale intuizione rappresentò emblematicamente un “moderno” segno della straordinaria e multiforme vivacità culturale degli *Arbëresh* di Sicilia, e costituì per molti versi lo spunto per suggerire e incoraggiare altre iniziative volte alla tutela e alla valorizzazione del patrimonio melurgico bizantino dell’Eparchia di Piana degli Albanesi.

Quel lavoro si concretizzò in un bel *cd*, anch’esso dal titolo *Canti bizantini di Mezzojuso*, pubblicato nel 2001, nell’ambito di un’iniziativa direttamente promossa dall’Assessorato regionale ai Beni culturali della Regione Siciliana. Ma fu soprattutto attraverso i numerosi concerti, proposti non solo presso le comunità siculo-albanesi e in paesi e città e di tutta la Sicilia (fra gli altri, a Monreale per la Settimana Internazionale di Musica Sacra, al teatro Massimo di Palermo, al teatro Bellini di Catania), ma anche in altre regioni d’Italia (memorabili quelli a Grottaferrata, a Roma, a Trento), che Salvatore Di Grigoli contribuì a fare conoscere e apprezzare quest’illustre repertorio musicale a un vasto pubblico. Io stesso, in questo senso, mi considero personalmente debitore a Salvatore poiché è anche grazie a quanto egli ha saputo suscitare, direttamente e indirettamente, che il mio lavoro di studioso di musica bizantina ha potuto riscuotere interesse e attenzione in ambito extra-accademico, offrendomi così più di un’opportunità di promozione e divulgazione.

I positivi risultati artistici e culturali e il rilevante successo di pubblico di quel primo progetto incoraggiò una sua prosecuzione che prese il nome di *Canti bizantini di Sicilia*. Anche in questo caso una lunga serie di concerti, e nel 2006 la pubblicazione di un secondo *cd*, significativamente pubblicato in cofanetto insieme al *cd Theotòkos to ònoma afti (Madre di Dio è il suo nome)* contenente inni della tradizione bizantina di Piana degli Albanesi eseguiti, nella loro versione autenticamente originale, dagli stessi Papades di Piana degli Albanesi.

Adesso, grazie ancora una volta alla sensibilità e all’impegno del caro amico Gaetano Pennino, la pubblicazione delle partiture di quella seconda iniziativa concertistica e discografica. Rispetto al suo primo lavoro, l’idea artistica e compositiva di Salvatore Di Grigoli resta sostanzialmente immutata poiché anche in questo caso le sue rielaborazioni, pur con l’aggiunta dell’armonizzazione strumentale, ripropongono fedelmente e con il massimo rispetto le melodie tradizionali, senza modifiche o travisamenti. Se in *Canti bizantini di Mezzojuso* quasi tutti i brani si riferivano ai riti della Settimana Santa e la fonte principale era fornita dalle varianti tramandate dei manoscritti di Papàs Lorenzo Perniciaro di Mezzojuso, in *Canti bizantini di Sicilia* (sia nel *cd* del 2006 sia nelle partiture che qui si pubblicano) gran parte dei canti appartengono, invece, agli Uffici del Natale e le melodie sono quelle che - trasmesse oralmente in tutti i paesi dell’Eparchia,

con particolare osservanza della tradizione soprattutto a Piana degli Albanesi – sacerdoti e fedeli eseguono ancora oggi.

*Canti bizantini di Sicilia* è dunque prevalentemente incentrato sul repertorio natalizio. I quattro canti del Mattutino e dell’Ora Nona della Vigilia che vi sono contenuti (*Christòs ghennate; Dhefte idhomen, pisti; Megàlinon, psichì mu; Simeron ghennate ek Parthenu*), però, risultano, per così dire, “incorniciati” da altre due composizioni che rimandano ad altre occasioni celebrative e che sotto il profilo musicale meritano alcune osservazioni specifiche.

*Kanona pìsteos*, con cui si apre il *cd*, è il canto che caratterizza la liturgia festiva del 6 dicembre, dedicata a San Nicolò di Mira. I fedeli delle comunità siculo-albanesi celebrano questo santo con una particolare devozione che si esprime anche nelle forme della religiosità popolare. A Mezzojuso, ad esempio, è tradizione confezionare particolari pani votivi (*i panuzza*) che recano una stampigliatura ottenuta con antichi punzoni di legno con l’immagine del Santo Patrono o una croce greca e il monogramma ΙΣ ΧΣ ΝΙ ΚΑ (*Iisùs Christòs nikà*, Gesù Cristo vince). Per questo brano, diversamente da tutti gli altri canti, Salvatore Di Grigoli ha composto una nuova melodia per le voci, recuperando, invece, il motivo tradizionale bizantino di Sicilia quale ispirazione per l’introduzione strumentale e, a frammenti, per ricorrenti sprazzi evocativi nei contrappunti affidati alla tromba.

L’ultimo brano del *cd* è *Àghios, Àghios, Àghios* (il Sanctus del Rito Romano): la melodia è quella delle liturgie *solenni*, che possono essere celebrate in occasione di varie ricorrenze e diverse festività nel corso di tutto l’anno liturgico. Per l’armonizzazione e l’elaborazione di questo canto Salvatore Di Grigoli si è ispirato a una precedente versione polifonica a quattro parti con accompagnamento organistico, elaborata da Carlo Rossini, che risulta inclusa nella raccolta *La Santa Liturgia greca di San Giovanni Crisostomo* pubblicata a New York nel 1924 dallo ieromonaco Gregorio Stassi con la Fischer Edition.

*Girolamo Garofalo*

ETNOMUSICOLOGO

FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA  
DELL’UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

# TESTI INNOGRAFICI

## 1. Kanona pìsteos

*Apolitikion di San Nicolò di Mira*

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, πάτερ ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

*Kanona pìsteos ke ikona praòtitos, enkratias dbidbàskalon anèdbixè se ti pimni su i ton pragmaton alithia; dhià tuto ektiso ti tapinosi ta ipsilà, ti ptochia ta plùsia, pater ierarcha Nikòlae: prè sveve Christò to Theò, sothine tas psychàs imòn.*

Regola di fede e immagine di mitezza, maestro di continenza: così ti mostrò al tuo gregge la verità dei fatti; per questo con l'umiltà hai acquisito ciò che è elevato, con la povertà, la ricchezza, o padre e pontefice Nicola: prega Cristo Dio, perché salvi le anime nostre.

## 2. Christòs ghennate

Prima ode del Canone del Mattutino di Natale

Χριστὸς γεννᾶται, δοξάσατε· Χριστὸς ἐξ οὐρανῶν, ἀπαντήσατε· Χριστὸς ἐπὶ γῆς, ὑψώθητε. Ἄσατε τῷ Κυρίῳ, πᾶσα ἡ γῆ, καὶ ἐν εὐφροσύνῃ ἀνυμνήσατε, λαοί, ὅτι δεδόξασται.

*Christòs ghennate, dboxàsate; Christòs ex uranòn, apandisate; Christòs epì ghis, ipsòthite. Àsate to Kirìo, pasa i ghi, ke en effrosini animnìsate, lai, oti dbedhòxaste.*

Cristo nasce, rendete gloria; Cristo scende dai cieli, andategli incontro; Cristo è sulla terra, elevatevi. Cantate al Signore, da tutta la terra, e in letizia celebratelo, o popoli, perché si è glorificato.

### 3. Dhefte ìdhomen, pistì

*Kàthisma* del Mattutino di Natale

Δεῦτε ἴδωμεν, πιστοί, ποῦ ἐγεννήθη ὁ Χριστός· ἀκολουθήσωμεν λοιπὸν ἐνθα ὁδεύει ὁ Ἄστὴρ μετὰ τῶν Μάγων, Ἀνατολῆς τῶν Βασιλέων. Ἄγγελοι ὕμνοῦσιν ἀκαταπαύστως ἐκεῖ. Ποιμένες ἀγραυλοῦσιν ᾠδὴν ἐπάξιον· Δόξα ἐν ὑψίστοις, λέγοντες, τῷ σήμερον ἐν τῷ σπηλαίῳ τεχθέντι ἐκ τῆς Παρθένου καὶ Θεοτόκου ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας.

*Dhefte ìdhomen, pistì, pu eghennithi o Christòs: akoluthìsomen lipòn entha odbevi o Astìr metà ton Magon, Anatolìs ton Vasileon. Àngeli immusin akatapafstos ekì. Pimenes agravlusin odbìn epàxion: Dboxa en ipsistis, lègondes, to sìmeron en to spileò techthendi ek tis Parthenu ke Theotoku en Vithleèm tis Iudheas.*

Venite, fedeli, andiamo a vedere dove è nato il Cristo: seguiamo insieme ai Magi, Re d'Oriente, la direzione che indica la Stella. Là gli Angeli incessantemente inneggiano. I pastori vegliano nei campi, elevando il degno cantico: «Gloria nel più alto dei cieli, a colui che oggi in una grotta è stato partorito dalla Vergine e Madre di Dio, a Betlemme di Giudea».

### 4. Megàlinon, psichì mu

*Megalinàrion* di Natale

Μεγάλυνον, ψυχὴ μου, τὴν τιμιωτέραν καὶ ἐνδοξοτέραν τῶν ἄνω Στρατευμάτων. Μυστήριον ξένον ὄρω καὶ παράδοξον· οὐρανὸν τὸ σπήλαιον· θρόνον χερουβικὸν τὴν Παρθένον· τὴν φάτνην χωρίον, ἐν ᾧ ἀνεκλίθη ὁ ἀχώρητος Χριστὸς ὁ Θεός· ὃν ἀνυμνοῦντες μεγαλύνομεν.

*Megàlinon, psichì mu, tin timioteran ke endboxoteran ton ano Stratevmaton. Mistìrion xenon orò ke paràdboxon: uranòn to spìleon; thronon cheruvikòn tin Parthenon; tin fatnin chorìon, en o aneklithi o achòritos Christòs o Theòs; on animmundes megalìnomen.*

Esalta, o anima mia, colei che è più onorabile e più gloriosa delle Schiere celesti. Contemplo un mistero meraviglioso e incredibile: cielo è la spelonca; trono cherùbico la Vergine; la mangiatoia culla, in cui è adagiato Cristo Dio infinito; che inneggiando magnifichiamo.

## 5. Simeron ghennate ek Parthenu

*Idhiòmelon dell' Ora IX della Vigilia di Natale*

Σήμερον γεννᾶται ἐκ Παρθένου ὁ δρακί τὴν πᾶσαν ἔχων κτίσιν (ἐκ γ'). Ῥάκει καθάπερ βροτὸς σπαργανοῦται ὁ τῆ οὐσίᾳ ἀναφής. Θεὸς ἐν φάθνη ἀνακλίνεται, ὁ στερεώσας τοὺς οὐρανούς πάλαι κατ' ἀρχάς. Ἐκ μαζῶν γάλα τρέφεται ὁ ἐν τῇ ἐρήμῳ μάννα ὀμβρήσας τῷ λαῷ. Μάγους προσκαλεῖται, ὁ Νυμφίος τῆς Ἐκκλησίας. Δῶρα τούτων αἶρει ὁ Υἱὸς τῆς Παρθένου. Προσκυνοῦμέν σου τὴν Γένναν, Χριστέ (ἐκ γ'). Δεῖξον ἡμῖν καὶ τὰ θεῖά σου Θεοφάνεια.

*Simeron ghennate ek Parthenu o dbrakì tin pasan echon ktisin (tre volte). Raki kathaper vrotòs sparganute o ti usìa anafis. Theòs en fathni anaklìnete, o stereòsas tus uranùs pale kat' archàs. Ek mazòn gala trèfete o en ti erimo manna omvrisas to laò. Magus proskalite, o Nimfios tis Ekklisias. Dhora tuton eri o Iiòs tis Parthenu. Proskinumèn su tin Ghennan, Christè (tre volte). Dhixon imìn ke ta thià su Theofània.*

Oggi nasce dalla Vergine colui che tiene in sua mano tutta la creazione (tre volte). È avvolto in povere fasce come un mortale, colui che è per essenza intoccabile. Viene deposto in una mangiatoia, il Dio che in principio ha fissato i cieli. Si nutre di latte dalle mammelle, colui che nel deserto ha fatto piovere manna per il popolo. Invita i Magi lo Sposo della Chiesa. Prende i loro doni il Figlio della Vergine. Noi adoriamo la tua Nascita, o Cristo (tre volte). Mostraci anche la tua divina Teofania.

## 6. Àghios, Àghios, Àghios

*Inno epinikios solenne*

Ἄγιος, Ἄγιος, Ἄγιος, Κύριος Σαβαώθ· πλήρης ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ τῆς δόξης σου. Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις. Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου. Ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις.

*Àghios, Àghios, Àghios, Kìrios Savaòth, pliris o uranòs ke i ghi tis dboxis su. Osannà en tis ipsistis. Evloghimenos o erchòmenos en onòmati Kirìu. Osannà en tis ipsistis.*

Santo, Santo, Santo è il Signore degli eserciti; pieni sono il cielo e la terra della tua gloria. Osanna nel più alto dei cieli. Benedetto colui che viene nel nome del Signore. Osanna nel più alto dei cieli.



*Partiture*





# Kanona pìsteos

Apolitikion di San Nicolò di Mira

This musical score is for the piece "Kanona pìsteos" by Apolitikion di San Nicolò di Mira. It is a full orchestral score with vocal parts. The score is written in common time (C) and the key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal parts (Soprano, Mezzosoprano, Baritone) are mostly silent in this section. The instrumental parts include Flauto / ottavino, Clarinetto piccolo, Primi clarinetti (A e B), Secondi clarinetti (A e B), Clarinetto basso, Sax soprano, Sax contralto, Sax tenore, Sax baritono, Trombe, Tromboni, Flic. soprano, Flic. soprano, Corni o flic. contralti, Flicorno tenore, Flic. baritoni, Flicorni bassi e contrabbassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is used throughout the score. The score is divided into systems, with each instrument or voice part on its own staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings.

10

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

16

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

2

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

28

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

3

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

*mf*

*p*

Ka - no - - -

40

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

na pi - - - ste - os ke i - ko - na pra - ò - ti - tos, en - kra - ti - - -

46

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

as dhi - dhà - - ska - lon - en - kra - ti - - - as dhi - dhà - ska -



52

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

lon a - nè - - - dhi - xè se ti pi - - - mni su se ti pi - - - mni

Flauto / ottavino

*p*

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

*p*

Cl. II (A e B)

*p*

Cl. basso

*p*

Sax sopr.

*p*

Sax contr.

*p*

Sax ten.

*p*

Sax bar.

*p*

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

*p*

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

*p*

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

58

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

su i ton prag - ma - - - ton a - li - - - thi - a i ton prag - ma - - -

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

4

The musical score is arranged in a standard orchestral format. At the top, the vocal parts are listed: Soprano, Mezzosoprano, and Baritone. The lyrics are written below the vocal staves. The instrumental parts include Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Cl. I (A e B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax sopr., Sax contr., Sax ten., Sax bar., Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. soprano, Corni o flic. c. alti, Flic. tenore, Flic. bar., Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The rehearsal mark '4' is placed above the first measure of the vocal parts. The lyrics for the vocal parts are: 'ton a - li - thi - a dhi - à - tu - to ek - ti - - -'. The instrumental parts are written in various staves, with some parts having rests or specific rhythmic patterns.

70

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

so ek - ti - - - so ti ta - - - pi - no - si ta - i - psi -

5

76

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

lâ, ti pto - chi - a ta plù - - - si - a,

*staccato con eleganza*

*staccato con eleganza*

Detailed description: This is a page of a musical score for a Bizantine Sicilian chant. It features a vocal ensemble (Soprano, Mezzosoprano, Baritone) and a full orchestra. The vocal parts are in a key with two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are 'lâ, ti pto - chi - a ta plù - - - si - a,'. The instrumental parts include Flute/Oboe, Clarinet (piccolo, I, II, bass), Saxophone (soprano, contralto, tenor, baritone), Trombone, Trumpet, Flageolet, Horns, and Percussion (Tamburo, Cassa e piatti, Timpani). The score is marked with 'staccato con eleganza' for the flute and clarinet parts. A box with the number '5' is located at the top right of the page.

82

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

88

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

6

94

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Detailed description: This page of a musical score, numbered 32, features rehearsal mark 6. It contains 21 staves. The top three staves are for vocal parts: Soprano, Mezzosoprano, and Baritone, all of which are currently silent. The remaining 18 staves are for an orchestral ensemble. The Flauto / ottavino part has a melodic line with eighth notes. The Cl. piccolo part is silent. Cl. I (A e B) plays a rhythmic pattern of eighth notes. Cl. II (A e B) plays sustained chords. Cl. basso plays sustained notes. The Saxophone section (soprano, contralto, tenor, baritone) plays sustained notes. Trombe and Tromboni are silent. Flicornino has a melodic line. Flic. soprano and Flic. bar. are silent. Corni o flic. c. alti play sustained chords. Flic. tenore has a melodic line. Flic. bassi e c. bassi play sustained notes. The Percussion section (Tamburo, Cassa e piatti, Timpani) is silent.



100

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi  
e c.bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani



112

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

ter ie - rar - cha Ni - kò - la - e: prè - sve - ve Chri - stò to The - ò, so -

119

Soprano

Mezzosopr.

Baritono

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

thi - - - ne tas psi - chās i - mōn. [on] *ppp* *rallentare*

# Christòs ghennate

*Prima ode del Canone del Mattutino di Natale*

This musical score is for the first ode of the Christmas Canon. It is written for a large ensemble and includes the following parts:

- Vocalists:** Soprano and Mezzosoprano. Both parts are currently silent, indicated by whole rests.
- Woodwinds:** Flauto / ottavino (silent), Clarinetto piccolo (silent), Primi clarinetti (A e B), Secondi clarinetti (A e B), and Clarinetto basso. The clarinets play a sustained harmonic accompaniment.
- Saxophones:** Sax soprano (melodic line), Sax contralto, Sax tenore, and Sax baritono. The saxophones provide harmonic support and texture.
- Brass:** Trombe (silent), Tromboni (silent), Corni o flic. contralti, Flicorno tenore, Flic. baritoni (I e II), and Flicorni bassi e contrabassi. The brass section provides a harmonic foundation.
- Drums:** Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The percussion provides a rhythmic accompaniment.

The score is in common time (C) and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music is primarily homophonic, with sustained chords and melodic lines.

1

This musical score is for the piece "Christòs ghenate". It features a vocal ensemble consisting of Soprano, Mezzosoprano, and Tenor. The vocal parts are written in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The lyrics for the vocal parts are: "Christòs ghenate, dho-xà-sa-te;". The instrumental parts include Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Cl. I (A e B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax soprano, Sax contralto, Sax tenore, Sax baritono, Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. soprano, Corni o flic. c. alti, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score is divided into measures, with a first ending bracketed and numbered "1".

15

Soprano

Mezzosopr.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Christòs ex u - ranòn, a - pan - di - sa - te; Chri - stòs e - pi - ghis,

20

Soprano

Mezzosopr.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

i - psò - thi - te. À - sa - te - to Ki - ri - o, pa - sa - i



28

Soprano

Mezzosopr.  
ghi, ke en ef - fro - si - - - ni a - ni mni - sa - te, — la - i, o - ti dhe - dhò - xa - ste. Christòs ghen

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

35 2

Soprano  
Mezzosopr.  
Flauto /  
ottavino  
Cl. piccolo  
Cl. I (A e B)  
Cl. II (A e B)  
Cl. basso  
Sax sopr.  
Sax contr.  
Sax ten.  
Sax bar.  
Trombe  
Tromboni  
Flicornino  
Flic. soprano  
Corni o  
flic. c. alti  
Flic. tenore  
Flic. bar.  
(I e II)  
Flic. bassi  
e c. bassi  
Tamburo  
Cassa e piatti  
Timpani

na - te, dho - xà - sa - te; Chri - stòs ex u - ra - nòn, a - pan - di - sa - te; Chri - stòs e - pi ghis, i - psò - thi -

44

Soprano

Mezzosopr.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

te. À - sa - te to Ki - ri - o, pa - sa i ghi, ke en ef - fro - si - ni a - ni - mnisa - te, la - i, o - ti dhe - dhò - xa -

3

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Soprano
- Mezzosopr. (with "ste." marking)
- Flauto / ottavino
- Cl. piccolo
- Cl. I (A e B)
- Cl. II (A e B)
- Cl. basso
- Sax sopr.
- Sax contr.
- Sax ten.
- Sax bar.
- Trombe
- Tromboni
- Flicornino
- Flic. soprano
- Corni o flic. c. alti
- Flic. tenore
- Flic. bar. (I e II)
- Flic. bassi e c. bassi
- Tamburo
- Cassa e piatti
- Timpani

The score is in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated throughout the instrumental parts. A rehearsal mark '3' is placed in a box above the vocal staves at measure 54. The vocal parts (Soprano and Mezzosoprano) are mostly silent in this section, with the Mezzosoprano part starting with the marking "ste." in the second measure.

60

Soprano

Mezzosopr.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

67

Soprano

Mezzosopr.

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr. *p*

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar. *p*

Trombe

Tromboni *p*

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti *p*

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi *p*

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani *p*

74 4

Soprano

Mezzosopr.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

83

Soprano

Mezzosopr.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Cori o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani



92

5

Soprano

Mezzosopr.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Christòs ghen - na - te, dho - xà - sa - te; Chri - stòs ex u - ra - nòn, a - pan

102

Soprano

Mezzosopr.

di - sa - te; — Chri - stòs — e - pi ghis, i - psò - thi - te. À - sa - te to Ki - ri - o, pa - sa i ghi,

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

112

Soprano

Mezzosopr.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

ke en ef - fro - si - ni a - ni - mni - sa - te, la - i, o - ti dhe - dhò - xa - ste.

# Dhefte idhomen, pisti

Katbisma del Mattutino di Natale

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes the following parts:

- Vocal parts:** Soprano and Mezzosoprano. The lyrics "Dhe - fe i - dho - men, pi -" are written below the Mezzosoprano line.
- Woodwinds:** Flauto / ottavino, Clarinetto piccolo, Primi clarinetti (A e B), Secondi clarinetti (A e B), Clarinetto basso, Sax soprano, Sax contralto, Sax tenore, Sax baritono.
- Brass:** Trombe, Tromboni, Corni o flic. contralti, Flicorno tenore, Flic. baritoni (I e II), Flicorni bassi e contrabassi.
- Drums:** Tamburo, Cassa e piatti, Timpani.

The score is in common time (C) with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The vocal parts enter in the first measure with a rest, followed by the lyrics in the second measure. The instrumental parts feature various dynamics such as *p* (piano) and *solo*, along with articulation marks like accents and triplets.

9 2

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicomino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

sti, pu e - ghen - ni - thi o Chri - stòs: a - ko - lu - thi - so - men li - pòn

*p*

15

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicomino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c.bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

en - tha o - dhe - vi o — A - stir ————— me - tà ton Ma - gon, A - na - to - lis ————— ton — Va - si - le -

21

3

Soprano

Mezzosoprano  
on.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c.bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

4

This musical score page contains measures 31 through 34. The vocal parts (Soprano and Mezzosoprano) are silent. The instrumental parts include Flauto/ottavino, Cl. piccolo, Cl. I (A e B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax soprano, Sax contr., Sax ten., Sax bar., Trombe, Tromboni, Flicomino, Flic. soprano, Corni o flic. c.alti, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c.bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, and is written in a key with three sharps (F#, C#, G#).



40 5

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

*p*

*soli*

*p*

*soli*

*p*

46 6

Soprano  
Mezzosoprano  
Flauto / ottavino  
Cl. piccolo  
Cl. I (A e B)  
Cl. II (A e B)  
Cl. basso  
Sax sopr.  
Sax contr.  
Sax ten.  
Sax bar.  
Trombe  
Tromboni  
Flicornino  
Flic. soprano  
Corni o flic. c. alti  
Flic. tenore  
Flic. bar. (I e II)  
Flic. bassi e c. bassi  
Tamburo  
Cassa e piatti  
Timpani

Àn - ghe - li i - mnu - sin - a - ka - ta - paf - - - stos - e - ki.

*mf*

57

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Pi - me - nes a - grav - lu - sin o - dhin e - pa - - - xi - on: Dho xa en i -

The musical score is arranged in staves from top to bottom: Soprano, Mezzosoprano, Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Cl. I (A e B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax sopr., Sax contr., Sax ten., Sax bar., Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. soprano, Corni o flic. c.alti, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c.bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani.

**Lyrics:**  
psi - stis, — lè - gon - des, — to si-me-ron en to spi-le-o tech - then - - - di ek tis Par - the -

**Measure Markers:** Boxed numbers 7 and 8 are placed above the first and eighth measures of the vocal staves.

**Dynamic Markings:** *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte) are used throughout the score.

**Performance Elements:** The score includes various musical notations such as slurs, ties, and triplets (indicated by a '3' over a note in the vocal staves).

70 9

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

nu - ke The o - to - - ku - en Vith - le - em tis I -

82 10

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Soprano**: Melodic line with triplets and a dynamic marking of *f*.
- Mezzosoprano**: Melodic line with lyrics: "u - dhe - - - as. Dhe - fte i - dho - men, pi - sti." and dynamic marking of *f*.
- Flauto / ottavino**: Melodic line with triplets and dynamic marking of *f*.
- Cl. piccolo**: Melodic line with triplets and dynamic marking of *f*.
- Cl. I (A e B)**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Cl. II (A e B)**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Cl. basso**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Sax sopr.**: Melodic line with triplets and dynamic marking of *f*.
- Sax contr.**: Melodic line with triplets and dynamic marking of *f*.
- Sax ten.**: Melodic line with dynamic marking of *f*.
- Sax bar.**: Melodic line with dynamic marking of *f*.
- Trombe**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Tromboni**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Flicornino**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Flic. soprano**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Corni o flic. c.alti**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Flic. tenore**: Melodic line with triplets and dynamic marking of *f*.
- Flic. bar. (I e II)**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Flic. bassi e c. bassi**: Harmonic accompaniment with dynamic marking of *f*.
- Tamburo**: Percussion part with dynamic marking of *f*.
- Cassa e piatti**: Percussion part with dynamic marking of *f*.
- Timpani**: Percussion part with dynamic marking of *f*.

Dynamic markings include *f* (forte) and *rall.....* (rallentando). The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and articulation marks.

# Megàlinon, psichì mu

Megalinàrion di Natale

This musical score is for the piece 'Megàlinon, psichì mu' from the 'Megalinàrion di Natale'. It is written for a large ensemble and includes the following parts:

- Soprano
- Mezzosoprano
- Flauto / ottavino
- Clarinetto piccolo
- Primi clarinetti (A e B)
- Secondi clarinetti (A e B)
- Clarinetto basso
- Sax soprano
- Sax contralto
- Sax tenore
- Sax baritono
- Trombe
- Tromboni
- Flic. soprano
- Flic. soprano
- Corni o flic. contralti
- Flicorno tenore
- Flic. baritoni (I e II)
- Flicorni bassi e contrabassi
- Tamburo
- Cassa e piatti
- Timpani

The score is in 2/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The Trombe part includes a melodic line with a *p* dynamic marking. The Saxophone section (Sax soprano, Sax contralto, Sax tenore, Sax baritono) also includes a melodic line with a *p* dynamic marking. The Clarinetto basso part includes a melodic line with a *p* dynamic marking. The Tromboni part includes a melodic line with a *p* dynamic marking. The Percussion section (Tamburo, Cassa e piatti, Timpani) includes a rhythmic pattern with a *p* dynamic marking.

1

16

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c.bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani



2

31

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

3

44

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

*suona solo se manca la tromba*

4

58

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

5

73

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

*f*

*rall.*

6

88

Soprano  
Mezzosoprano  
Flauto /  
ottavino  
Cl. piccolo  
Cl. I (A e B)  
Cl. II (A e B)  
Cl. basso  
Sax sopr.  
Sax contr.  
Sax ten.  
Sax bar.  
Trombe  
Tromboni  
Flicornino  
Flic. soprano  
Corni o  
flic. c. alti  
Flic. tenore  
Flic. bar.  
(I e II)  
Flic. bassi  
e c. bassi  
Tamburo  
Cassa e piatti  
Timpani

Me-gà - li - non, psi - chi - mu, tin ti - mi - o - te - ran ke en - dho - xo -

Me-gà - li - non, psi - chi - mu, tin ti - mi - o - te - ran ke en - dho - xo -

Detailed description: This is a page of a musical score for a Bizantine Sicilian chant. It features two vocal parts, Soprano and Mezzosoprano, with lyrics in Italian. The score includes a full orchestral accompaniment with parts for Flauto/ottavino, Clarinet (piccolo, I, II, basso), Saxophone (soprano, contralto, tenore, baritone), Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. soprano, Corni o flic. c. alti, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The music is in a 7/8 time signature and a key signature of one flat. A box with the number '6' is located at the top center of the page.

103

7

Soprano  
te - ran - ton a - no Stra - tev - ma - ton.

Mezzosoprano  
te - ran - ton a - no Stra - tev - ma - ton. Mi - sti - ri - on - xe - -

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

8

117

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

non o - rò ke pa - rà - dho - xon: u - ra -

128

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

tin Par - the -

- nòn to spi - le - on; thro - non che - ru - vi - kòn



142

Soprano  
- - - non, tin fa - tmin cho - ri - on,

Mezzosoprano  
en o - a - ne - kli -

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

155

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

thi o a chò ri tos Chri stòs o The òs;

10

168

Soprano  
Mezzosoprano  
Flauto / ottavino  
Cl. piccolo  
Cl. I (A e B)  
Cl. II (A e B)  
Cl. basso  
Sax sopr.  
Sax contr.  
Sax ten.  
Sax bar.  
Trombe  
Tromboni  
Flicornino  
Flic. soprano  
Corni o flic. alti  
Flic. tenore  
Flic. bar. (I e II)  
Flic. bassi e c. bassi  
Tamburo  
Cassa e piatti  
Timpani

on a - ni - mnun - des - me - me - ga - li - me - ga - li - no - men.

*f* *rall.*

# Simeron ghennate ek Parthenu

*Idbiòmelon dell'Ora IX della Vigilia di Natale*

This musical score is for the Idbiòmelon 'Simeron ghennate ek Parthenu' from the 9th hour of the Christmas Vigil. It is a full orchestral score with the following parts:

- Soprano
- Mezzosoprano
- Flauto / ottavino
- Clarinetto piccolo
- Primi clarinetti (A e B)
- Secondi clarinetti (A e B)
- Clarinetto basso
- Sax soprano
- Sax contralto
- Sax tenore
- Sax baritono
- Trombe
- Tromboni
- Flic. soprano
- Flic. soprano
- Corni o flic. contralti
- Flicorno tenore
- Flic. baritoni (I e II)
- Flicorni bassi e contrabassi
- Tamburo
- Cassa e piatti
- Timpani

The score is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). The tempo is marked *mf* (mezzo-forte). The music features a complex rhythmic structure with many sixteenth and thirty-second notes, and a variety of articulations and dynamics. The woodwinds and strings play a melodic line, while the brass and percussion provide a rhythmic accompaniment.

1

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani



21

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

2

Musical score for 'Simeron ghennate ek Parthenu' starting at measure 27. The score includes vocal parts (Soprano, Mezzosoprano) and a full orchestral ensemble (Flute/Oboe, Clarinets, Saxophones, Trombones, Trumpets, Horns, Percussion). The key signature is B-flat major (two flats). The score is marked with a dynamic of *p* (piano) in the later measures. The percussion parts (Tamburo, Cassa e piatti, Timpani) are marked with *mp* (mezzo-piano) at the end of the score.



34

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

3

41

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

48

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

54

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

4 5

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c.bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Si - me - ron ghen na - te ek Par-the - nu

67

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Si-me ron ghen - na - te'ek Par - the - nu o dhra-ki tin pa-san e-chon

o dhra-ki tin pa - san e - chon kti - - - sin.

3 3

*p*

72

Soprano  
kti - - - - - sin.

Mezzosoprano  
Si - me - ron ghen - na - te ek Par - the - nu o dhra - ki tin pa - san e - chon

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

6

76

Soprano

Mezzosoprano

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Ra - ki ka-tha-per vro - tòs spar ga - nu-te o ti u - si a^a na-  
kti - - - sin.



7

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Soprano:** Features a melodic line starting at measure 82 with a fermata and a triplet of eighth notes. The lyrics "fis." are written below the staff.
- Mezzosoprano:** Enters in measure 82 with the lyrics "The - òs en fa - thni a - na - kli - ne - te, o ste - re - ò - - sas".
- Flauto / ottavino:** Plays a melodic line with slurs and accents.
- Cl. piccolo:** Provides harmonic support with chords and single notes.
- Cl. I (A e B):** Plays a sustained harmonic accompaniment.
- Cl. II (A e B):** Similar to Cl. I, providing harmonic support.
- Cl. basso:** Provides a bass line for the woodwinds.
- Sax sopr.**, **Sax contr.**, **Sax ten.**, **Sax bar.**: Each saxophone part has a similar melodic and harmonic role.
- Trombe:** Play a rhythmic and harmonic accompaniment.
- Tromboni:** Provide a strong harmonic and rhythmic foundation.
- Flicornino:** Remains silent throughout this section.
- Flic. soprano:** Provides harmonic support.
- Corni o flic. c. alti:** Provide harmonic support.
- Flic. tenore:** Remains silent throughout this section.
- Flic. bar. (I e II):** Provides harmonic support.
- Flic. bassi e c. bassi:** Provide a bass line for the brass.
- Tamburo:** Indicated by vertical bars on a staff, suggesting a steady rhythmic pulse.
- Cassa e piatti:** Indicated by vertical bars on a staff, suggesting a steady rhythmic pulse.
- Timpani:** Provide a rhythmic accompaniment.

88

Soprano  
Ek ma - zòn ga - la trè - - - fe - te o^en ti e - ri - mo

Mezzosoprano  
tus u - ra - nùs pa - le kat' ar - chàs.

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Simeron ghennate ek Parthenu'. It features vocal parts for Soprano and Mezzosoprano, and a full orchestral ensemble. The vocal lines include lyrics in a non-Latin script. The instrumental parts include woodwinds (flute, clarinets, saxophones), brass (trumpets, trombones, horns, euphonium), and percussion (drum, cymbals, timpani). The score is written in a key with three flats and a common time signature. The page number 90 is in the top left, and the title 'Simeron ghennate ek Parthenu' is in the top right. The measure number 88 is indicated at the start of the vocal lines.

8

Soprano  
man na om-vri-sas to la - ò.

Mezzosoprano  
Ma - gus pros - ka - li - te, o Nim-

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

99

Soprano  
Dho - ra tu-ton e - - - ri o li - òs tis Par - the - - -

Mezzosoprano  
fi - os tis Ek-kli - si - as.

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

9



106

Soprano

Mezzosoprano

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c. alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

nu. Pros ki - nu - men su tin Ghen-nan, Chri-  
Pros ki - nu - men su tin Ghen-nan, Chri - stè. —

This musical score is for the piece "Simeron gheennate ek Parthenu". It features a vocal ensemble and a full orchestra. The vocal parts include Soprano and Mezzosoprano. The lyrics for the Mezzosoprano part are: "stè. — Pros - ki - nu - men su tin Ghen-nan, Chri - stè. (c)". The orchestration includes Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Cl. I (A e B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax sopr., Sax contr., Sax ten., Sax bar., Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. soprano, Corni o flic. c.alti, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score is written in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 4/4 time signature. The vocal parts are in the upper staves, and the orchestral parts are in the lower staves. The Mezzosoprano part has a fermata over the word "stè" and a triplet of eighth notes over "Ghen-nan". The orchestra provides harmonic support with various textures, including sustained chords and moving lines.

10

117

Soprano  
Dhi-xon i-min ke ta thi - à su The - o - fà - nia.

Mezzosoprano  
Dhi-xon i-min ke ta thi - à su The - o - fà - nia.

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Cl. I (A e B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. soprano

Corni o  
flic. c.alti

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

*rall....*

*f*

*ff*

# Àghios, Àghios, Àghios

Inno epimikios solenne

This musical score is for the solemn epimikios hymn 'Àghios, Àghios, Àghios'. It is arranged for a large ensemble, including vocalists and a full symphony orchestra. The score is written in 4/4 time and features a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The vocal parts (Soprani, Contralti, Tenori, Bassi) are currently silent. The instrumental parts include Flauto / ottavino, Clarinetto piccolo, Primi clarinetti (A and B), Secondi clarinetti (A e B), Clarinetto basso, Sax soprano, Sax contralto, Sax tenore, Sax baritono, Corni, Trombe, Tromboni, Flic. soprano, Flicorno tenore, Flic. baritoni (I e II), Flicorni bassi e contrabassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano), along with articulation like accents and slurs. The woodwind and string parts feature complex rhythmic patterns and melodic lines, while the brass section provides a strong harmonic foundation.



The musical score is arranged in a standard orchestral format. At the top, there are four vocal staves: Soprani (Soprano), Contralti (Contralto), Tenori (Tenore), and Bassi (Basso). A first ending bracket labeled '1' spans across these four staves. Below the vocal parts is a large instrumental ensemble. The instruments listed on the left are: Flauto / ottavino (Flute/Oboe), Cl. piccolo (Piccolo Clarinet), Clar. I (A) (Clarinet in A), Cl. I (B) (Clarinet in B), Cl. II (A e B) (Clarinet in A and B), Cl. basso (Bass Clarinet), Sax sopr. (Soprano Saxophone), Sax contr. (Contralto Saxophone), Sax ten. (Tenor Saxophone), Sax bar. (Baritone Saxophone), Corni (Horns), Trombe (Trumpets), Tromboni (Trombones), Flicomino (Flageolet), Flic. tenore (Tenor Flageolet), Flic. bar. (I e II) (Baritone Flageolet), Flic. bassi e c. bassi (Bass Flageolet and C. Bassi), Tamburo (Tambourine), Cassa e piatti (Drum and Cymbals), and Timpani (Timpani). The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, particularly in the woodwind and string sections. The vocal parts are mostly rests, indicating that the vocalists are silent during this section of the piece.

19

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

27

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

This musical score is for the piece "Àghios, Àghios, Àghios". It features a vocal ensemble and a full orchestra. The vocal parts include Soprani, Contralti, Tenori, and Bassi. The orchestral parts include Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Clar. I (A), Cl. I (B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax sopr., Sax contr., Sax ten., Sax bar., Corni, Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score is in 3/4 time and includes dynamic markings such as *una sola*, *solo*, and *ppp*. There are also rehearsal marks 2 and 3.

42

4

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicomino

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

solista

solista

À - ghi - os,

52

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

À - ghi - os, À - ghi - os, Ki ri - os Sa - va - òth, pli - ris

This musical score is for the piece 'Àghios, Àghios, Àghios'. It features a vocal ensemble consisting of Soprani, Contralti, Tenori, and Bassi. The vocal parts are written in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a common time signature. The lyrics are: 'À - ghi - os, À - ghi - os, Ki ri - os Sa - va - òth, pli - ris'. The instrumental ensemble includes Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Clar. I (A), Cl. I (B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax sopr., Sax contr., Sax ten., Sax bar., Corni, Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score is divided into systems, with the vocal parts at the top and the instrumental parts below. The instrumentation is typical of a symphonic band or orchestra.

61

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

o u - ra - nos... ke... i ghi tis dho - xis su. tis... dho - xis...

5

3

6

Soprani  
Contralti  
Tenori  
Bassi

Flauto /  
ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar.  
(I e II)

Flic. bassi  
e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

su. O - san - nà en tis i - psi - stis. Ev - lo - ghi - me - nos

Detailed description: This page contains a musical score for the hymn 'Àghios, Àghios, Àghios'. It features a vocal quartet (Soprano, Contralto, Tenor, Bass) and a large instrumental ensemble. The vocal parts are in G minor, 2/4 time, with lyrics in Italian. The instrumental parts include Flute/Oboe, Piccolo Clarinet, Clarinets I and II, Bass Clarinet, Saxophones (Soprano, Contralto, Tenor, Baritone), Horns, Trumpets, Trombones, Flutes (Piccolo, Tenor, Baritone, Bass), and Percussion (Tambourine, Snare and Cymbals, Timpani). A rehearsal mark '6' is placed above the vocal staves. The score is written for a full orchestra and choir.



78

7

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Ev - lo - ghi - me - nos o er - chò - me - nos en - o -

This musical score is for the piece "Àghios, Àghios, Àghios". It features a vocal ensemble and a full orchestra. The vocal parts include Soprani, Contralti, Tenori, and Bassi. The lyrics for the vocal parts are: "nò - ma - ti Ki - ri - u. O - san - nà O - san - nà". The instrumental parts include Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Clar. I (A), Cl. I (B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax sopr., Sax contr., Sax ten., Sax bar., Corni, Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. A rehearsal mark '8' is present at the beginning of the second system.

93

9 *coristi*

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

en tis i - psi - stis. — en tis i - psi - stis. *coristi* À - ghi - os, À - ghi - os, *coristi* À - ghi - os, À - ghi - os, *coristi* À - ghi - os, À - ghi - os,

103

10

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

À - ghi - os, Ki ri - os Sa - va - òth, pli - ris o u - ra - nòs.

Detailed description: This is a page of a musical score for a choral and orchestral work. The page is numbered 108 in the top left and 103 in the top left of the vocal staves. The title 'Àghios, Àghios, Àghios' is in the top right. The score is arranged in a standard Western format with vocal parts at the top and instrumental parts below. The vocal parts (Soprani, Contralti, Tenori, Bassi) have lyrics in Italian. The instrumental parts include Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Clar. I (A), Cl. I (B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax sopr., Sax contr., Sax ten., Sax bar., Corni, Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The music is in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. A box containing the number '10' is placed above the vocal staves at the beginning of the second measure.

111

11

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

ke i ghi tis dho - xis su. tis dho - xis su.

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

119 12

The musical score is arranged in a standard orchestral format with vocal parts at the top. The vocal parts (Soprani, Contralti, Tenori, Bassi) have lyrics in Italian: "O - san - nà - en tis i - psi - stis. Ev - lo - ghi - me - nos". The instrumental parts include Flauto / ottavino, Cl. piccolo, Clar. I (A), Cl. I (B), Cl. II (A e B), Cl. basso, Sax sopr., Sax contr., Sax ten., Sax bar., Corni, Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score is in 2/4 time and features a variety of musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Soprani  
Contralti  
Tenori  
Bassi  
Flauto / ottavino  
Cl. piccolo  
Clar. I (A)  
Cl. I (B)  
Cl. II (A e B)  
Cl. basso  
Sax sopr.  
Sax contr.  
Sax ten.  
Sax bar.  
Corni  
Trombe  
Tromboni  
Flicornino  
Flic. tenore  
Flic. bar. (I e II)  
Flic. bassi e c. bassi  
Tamburo  
Cassa e piatti  
Timpani

127

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani

Ev - lo - ghi - me - nos o er - chò - me - nos

[o] - me - nos

Ev - lo - ghi - me - nos o er - chò - me - nos

This musical score is for the piece "Àghios, Àghios, Àghios". It features a vocal quartet (Soprani, Contralti, Tenori, Bassi) and a full orchestra. The vocal parts have lyrics in Italian: "en - o - nò - ma - ti Ki - ri - u. O - san - nà". The instrumental parts include Flauto / ottavino, Clarineti (I and II in A and B), Clavicembalo basso, Saxofoni (soprano, contralto, tenore, baritono), Corni, Trombe, Tromboni, Flicornino, Flic. tenore, Flic. bar. (I e II), Flic. bassi e c. bassi, Tamburo, Cassa e piatti, and Timpani. The score is divided into measures 13 and 14, with various musical notations such as triplets and dynamic markings.



141

Soprani

Contralti

Tenori

Bassi

O - san - na en tis i - psi - stis. en tis i - psi - stis.

O - san - na en tis i - psi - stis. en tis i - psi - stis.

Flauto / ottavino

Cl. piccolo

Clar. I (A)

Cl. I (B)

Cl. II (A e B)

Cl. basso

Sax sopr.

Sax contr.

Sax ten.

Sax bar.

Corni

Trombe

Tromboni

Flicornino

Flic. tenore

Flic. bar. (I e II)

Flic. bassi e c. bassi

Tamburo

Cassa e piatti

Timpani



**Salvatore Di Grigoli** è nato a Mezzojuso nel 1960. Ha compiuto gli studi musicali presso il Conservatorio Vincenzo Bellini di Palermo. È fondatore del Complesso bandistico Giuseppe Verdi di Mezzojuso (1987) e del Complesso sinfonico siciliano Alessandro Scarlatti (1990).

Negli ultimi anni la sua attività si è prevalentemente orientata verso la ricerca di nuovi territori espressivi per la musica bandistica. In questa prospettiva si è particolarmente distinto il suo originalissimo progetto di rielaborazione dei canti bizantini della tradizione siciliana. Da segnalare, inoltre, un ampio lavoro di rivisitazione del repertorio corale della tradizione alpina, in collaborazione con il coro della SOSAT di Trento e, nell'ambito del teatro musicale, la composizione di musiche originali per la messa in scena di *Colapesce* di Ignazio Buttitta. Ha al suo attivo anche una "incursione" nel campo della canzone d'autore a fianco di Aida Satta Flores, con cui nell'estate 2005 ha effettuato un denso e apprezzato *tour* in diverse province siciliane. Recentemente ha messo in musica l'inno *A la Madonna di li Miraculi*, scritto in versi dal sacerdote Giovanni Carollo di Carini nel 1931: di questa sua ultima composizione originale, proposta negli ultimi anni in numerosi concerti in tutta la Sicilia, nel 2008 è stata pubblicata un'elegante edizione in compact disc a cura di Antonino Perniciaro.

Salvatore Di Grigoli ricopre gli incarichi di Presidente provinciale di Palermo e di Vicepresidente regionale dell'ANBIMA (Associazione Nazionale Bande Italiane Autonome). Nel 2006 ha fatto parte del Comitato tecnico consultivo per la Legge 482/99 presso il Ministero per gli Affari Regionali in qualità di esperto in materia di minoranze linguistiche.

**La Cooperativa Alessandro Scarlatti** è stata costituita nel 1989. Sin dagli esordi ha rappresentato un importante punto di riferimento nella vita culturale di Mezzojuso. Soprattutto con il sostegno dell'Assessorato Regionale ai Beni Culturali Comunale promuove una scuola di musica (in cui sono curati gli insegnamenti di strumenti ad ancia, pianoforte, musica d'insieme e solfeggio) e diversi laboratori di ricerca e sperimentazione (sulla musica bizantina, sulla musica popolare e sulla canzone d'autore). La Cooperativa opera anche nell'ambito del teatro e della poesia popolare.

**Il Complesso bandistico Giuseppe Verdi** di Mezzojuso è stato fondato nel 1987 da Salvatore Di Grigoli. Oltre a esprimere una presenza musicale qualificata e costante nei momenti festivi di molti comuni siciliani, può vantare un'intensa attività concertistica in tutto il territorio dell'Isola, anche grazie al patrocinio dell'Amministrazione Regionale e della Provincia di Palermo.

Il suo repertorio comprende marce, musiche di derivazione sinfonica, rielaborazione operistiche e arrangiamenti di canti tradizionali con la partecipazione cantanti lirici. Negli ultimi anni la sua attività si è particolarmente distinta attraverso un intenso lavoro nel settore della musica bizantina. In quest'ambito ha collaborato con importanti istituzioni musicali, quali, ad esempio, l'Associazione per la Musica Antica Antonio il Verso e ha effettuato numerosi concerti sia, capillarmente, nei piccoli e grandi centri della Sicilia sia in altre regioni d'Italia. Fra le sedi più prestigiose: il Teatro Massimo e il Teatro Politeama Garibaldi di Palermo, il Teatro Massimo Bellini di Catania, il Duomo di Monreale, la Basilica di Santa Maria in Trastevere a Roma e l'Abbazia greca San Nilo di Grottaferrata.

Nel 2001 ha realizzato il compact disc *Canti bizantini di Mezzojuso*, promosso dall'Assessorato ai Beni culturali e ambientali della Regione Siciliana e pubblicato insieme all'edizione de *I manoscritti di Papàs Lorenzo* Perniciaro curata da Girolamo Garofalo.

Nel 2006 ha inciso il suo secondo compact disc di musica bizantina, dal titolo *Canti bizantini di Sicilia*, che, per iniziativa della Casa museo Antonino Uccello di Palazzolo Acreide, è stato pubblicato in cofanetto insieme al cd *Theotòkos to ònoma afti (Madre di Dio è il suo nome)* contenente inni della tradizione bizantina di Piana degli Albanesi eseguiti dal Coro dei Papades di Piana degli Albanesi.

Negli ultimi anni ha avviato un intenso rapporto di collaborazione e di scambio con il Coro Enrosadira di Moena e con il Coro della SOSAT di Trento, per la valorizzazione dell'identità culturale delle rispettive minoranze linguistiche, promuovendo numerosi concerti comprendenti sia canti popolari alpini e siciliani sia canti liturgici e paraliturgici bizantini.

Il Complesso bandistico Giuseppe Verdi è associato all'ANBIMA (Associazione Nazionale Bande Italiane Autonome).

## Pubblicazioni della Casa museo Antonino Uccello

96010 Palazzolo Acreide (Siracusa)  
via Machiavelli 19 tel. 0931 881499  
www.regione.sicilia.it/beniculturali/casamuseouccello  
contatti, richieste: casamuseouccello@regione.sicilia.it

**Antonino Uccello,**  
**Casa museo di Palazzolo Acreide**  
seconda edizione riveduta e aggiornata a cura di Gaetano Pennino, introduzione di Marianne Vibaek Pasqualino, appendice di Luigi Lombardo, Siracusa, 2001. [esaurito]

**Vittorio De Seta,**  
**Dedicato ad Antonino Uccello**  
VHS, 35', colore, coordinamento di produzione Gaetano Pennino, coordinamento tecnico-scientifico: Marcello Alajmo, Gaetano Pennino, Ignazio Plaia, Alessandro Rais, Maurizio Spadaro, in collaborazione con il Centro Regionale per l'Inventario e il Catalogo, Palermo, 2002.

**Antonino Uccello,**  
**Era Sicilia - Canti popolari di carcere e mafia**  
a cura di Gaetano Pennino, 2 CD audio con presentazione (in italiano e in inglese), seconda edizione riveduta e aggiornata degli originali in vinile: *Era Sicilia*, 1974, collana Folk n. 22 della Fonit Cetra (Cetra/lpp 238) *Canti popolari di carcere e mafia*, 1976, collana Folk n. 42 della Fonit Cetra (Cetra/lpp 299), Palermo 2002. [esaurito]

**Gaetano Pennino** (a cura di),  
**Antonino Uccello etnomusicologo**  
canti raccolti da Antonino Uccello, 2 CD audio con presentazione (in italiano e in inglese), documenti sonori inediti degli Archivi di etnomusicologia dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, introduzione di Giorgio Adamo, con un saggio di Sergio Bonanzinga, Palermo, 2004.

**Ignazio E. Buttitta** (a cura di),  
**La Settimana Santa nella Sicilia sud-orientale**, 2 DVD, documenti audiovisivi relativi ai Comuni di Augusta, Canicattini Bagni, Ferla, Licodia Eubea, Militello Val di Catania, Pachino, Portopalo, Rosolini, Scicli, Sortino, Vizzini, coordinamento di produzione: Gaetano Pennino, ricerche di Ignazio E. Buttitta e Rosario Perricone, in collaborazione con l'Associazione Folkstudio, Palermo Siracusa, 2005. [esaurito]

**Rosario Acquaviva**  
**Sergio Bonanzinga** (a cura di), **Musica e tradizione orale a Buscemi**, CD audio con libretto allegato, collaborazione di Gaetano Pennino, realizzazione editoriale dell'Associazione per la Conservazione della cultura popolare degli Iblei di Buscemi, Palermo 2005. [esaurito]

**Rosario Acquaviva**  
**Gaetano Pennino** (a cura di), **Itinerari didattici nei musei etnografici iblei. Il ciclo del grano**, strumenti didattici per le visite guidate nei musei iblei, percorso tematico nel Museo *I Luoghi del lavoro contadino* di Buscemi e nella Casa museo Antonino Uccello di Palazzolo Acreide: schede di verifica, questionari, giochi linguistici; progetto *Scuola Museo*, Palermo 2005.

**Sette storie per lasciare il mondo**  
programma di sala dell'opera per musica e film, omonima, di Roberto Andò e Marco Betta, realizzata in occasione dei 35 anni dall'inaugurazione della Casa museo Antonino Uccello di Palazzolo Acreide (messa in scena dal 22 al 24 settembre 2006 presso il Teatro Massimo Bellini di Catania), realizzazione editoriale a cura dell'Ufficio Stampa del Teatro Massimo Bellini, Catania, 2006.

**Gaetano Pennino** (a cura di), **Palermo d'inverno**, CD audio con testi e musiche di Giuseppe Maurizio Piscopo (9 brani vocali e strumentali), coro dell'Istituto Luigi Braille di Palermo, diretto da Maria Antonietta Lo Cicero, in collaborazione con l'Istituto comprensivo statale *Luigi Braille* di Palermo e l'Istituto dei Ciechi Opere riunite *Florio e Salamone* di Palermo, Palermo 2006. [esaurito]

**Girolamo Garofalo** (a cura di),  
**Musica bizantina degli Albanesi di Sicilia**, 2 CD audio, CD 1: *Theotokos to ònoma affi* (Madre di Dio è il suo nome), coro dei Papàs di Piana degli Albanesi; CD 2: Canti bizantini di Sicilia (rielaborazioni per voci liriche e banda di Salvatore Di Grigoli), complesso bandistico Giuseppe Verdi di Mezzojuso diretto da Salvatore Di Grigoli, Elisabetta Giammanco soprano, Rita Bua mezzosoprano, Francesco Parrino baritono, ideazione e direzione editoriale di Gaetano Pennino, Palermo 2006.

**Gaetano Pennino, Giuseppe M. Piscopo** (a cura di), **Musica dai Saloni. Prologo di Andrea Camilleri**  
CD audio con libro allegato, Palermo 2008.

**Rosario Acquaviva** (a cura di),  
**L'albero della memoria. Dall'olivo alla trasformazione del frutto**  
DVD - durata 00:19:18, Palazzolo Acreide 2009.

**Gaetano Pennino** (a cura di),  
**Curva Minore contemporary sounds. Musica nuova in Sicilia 1997/2007**  
3 CD audio allegati, Palermo 2009.

finito di stampare:  
**Officine Grafiche Riunite, Palermo**  
maggio 2010



